

3

新加坡文艺协会文论丛书

新华文学  
论稿

周 宁 著

新加坡文艺协会

本书获李氏基金赞助部分出版经费

厦门市东南亚  
华文文学研究会

新加坡文艺协会文论丛书(3)

# 新华文学论稿

周 宁

新加坡文艺协会

# 新加坡文艺协会丛书工作委员会

总 编：骆 明

编 委：刘笔农 何 濛 韦 西

李 龙 烈 浦 白 荷

新加坡文艺协会文论丛书 (3)

新加坡文艺协会文论丛书编辑委员会编

新华文学论稿

作者 周 宁

出 版：新加坡文艺协会

15N Lim TuA Tow RD

SINGAPORE 547751

Tel/FAX: 62804630

E-mail: SLS-manager@hotmail.com

出版日期：2003 年 12 月初版

有版权

## 序

——写在《新华文学论稿》出版前

骆 明

周宁是厦大中文系教授。

周宁的年龄不大，担任教授职位已有好几年的时间，而且还受到校方的器重，学生的爱戴。

周宁也是厦门大学东南亚华文文学研究中心以及厦门东南亚华文文学研究会的骨干、重要的支柱，中心与学会的许多活动，研讨会、丛书出版，他都积极参加。认识周宁就是到厦门参加东南亚华文文学研讨会时。

记得那时他正忙着在会务组处理资料，分配工作人员分发资料，及各场讲演分配等，是忙得不亦乐乎的时候，可是他还是挺热情的接待了我们这些海外来的。

过后，我们成了朋友，有了来往，加深了认识。

八年前，周宁撰写了一部《新加坡华文文学论稿》。困于出版经费，就与《新加坡现代化中的文化因素》一书合在一块出版。

这是周宁对新加坡华文文学提出的个人的最新看法。

我很奇怪，平时看他对新华文学的谈论漫不经心，可不知，从他书里表达出来的文字、看法等，却是那样有条理、正确，他给予作家，以及各种文学的评论也是很中肯的，没大段抄录别人的结论，没有给予有名的作家特别的圈点，完全是以文论文，以人说人，说得中肯，评得恰当。

《新加坡华文文学论稿》虽然是与另一本著作合集出版，但是却是掩不了周宁对新华文学的独到看法，因为这些看法、观点是中肯和有说服性的，可以令人接受的，因此他的这部著作很受识者赞扬，是一部中肯可行的有关新加坡华文文学的评论。

经过了几年，周宁对新华文学的认识、研究，应该更加深入，有更独特的看法了，而且接触的人也更多，看的出版的书刊也更多了，因此，他最近修订的这一部《新华文学论稿》，我有理由、有条件相信他会写得更好，更全面地研究新加坡华文文学的风貌，更深入、更正面地分析新加坡华文文学的特点。

我们等待着它的面世。

2003年11月8日

## “新加坡文艺协会文论丛书”例言

新加坡华文文学是在中国五四新文学影响下形成与发起来的，它已是独立的华文文学，在亚细安华文文学以至世界华文文学格局中占有一定的独特位置。

新加坡华文文学的业绩，除了表现在文学创作方面外，也反映在文化建设上。为了推动新加坡华文文学的繁荣，新加坡文艺协会出版了“新加坡文艺协会丛书”，内有“新加坡已故作家作品丛书”、“新加坡作家作品丛书”、“新加坡中青年作家作品丛书”，这些都是着重反映创作成果的，为加强文论研究方面的出版工作，决定编辑“新加坡文艺协会文论丛书”（以下简称“文丛”），欢迎各方面赐稿。

“文丛”收入专门研究新加坡作家作品、文学运动，文学现象及文学史等的论集及专著，也出版与新加坡以至亚细安华文文学有关的文论的研究论著。

“文丛”的论集和专著要求新颖性、科学性，也要求有史料价值。

“文丛”由“新加坡文艺协会丛书”编辑委员会负责。

新加坡文艺协会

2002. 12

# 目 录

## 1 骆 明 序

——写在《新华文学论稿》出版前

## 导 论

- 3 1 新华文学：语境、困境与前景
- 29 2 侨民文学·马华文学·新华文学  
——新加坡华文文学发展的三个阶段
- 48 3 现实主义·爱国主义·多元化的文学本体主义
- 65 4 新华文学评论的两种尺度
- 90 5 新华文学的传统与创造

## 第一章 新华诗歌论

- 105 1 颂歌与恋歌：写给祖国
- 115 2 象征与诗意：现代主义诗歌的探索
- 139 3 融合与复归：走向成熟的新华诗歌

## 第二章 新华小说论

- 171 1 新华小说：传统与现实
- 180 2 从激昂的批判到闲适的客观：新华小说的四种走向
- 199 3 新华小说视野内的多元化主题

## 第三章 新华戏剧论

- 217 1 新华演剧运动
- 239 2 新华剧本创作

## 第四章 新华散文论

- 251 1 “散文”的时代
- 270 2 抒情的天地
- 278 3 信笔人生
- 286 4 记游天涯

# 导 论

# 昆虫小史

## 第二卷

## 1 新华文学：语境、困境与前景

没有什么人比新华文学作家更了解他们的社会历史、文化环境。因为这一切都是他们感受中的、思考过的；都是与他们的生活与写作息息相关的。新加坡，它短短的历史，众多的民族，多元的文化，辉煌的成就，它的希望与失望，它的光荣与梦想，它所有的光明以及潜在的问题……诗人曾采在《新加坡 2000》中描绘了一幅乐观的图画：

### 新加坡 2000

#### 篇一

新加坡 2000，  
理想就快实现，  
那时候：  
仍然是多元种族社会，  
ENGLISH 是共通语言，  
但棕色的仍说 MULAYU，  
黑色的只有一种吉宁话，  
黄色的一律讲华语，  
人人掌握两种语文，

传统的文化各自发扬光大！

篇二

新加坡 2000，  
理想就快实现，  
那时候，  
铁蛇纵横镇过镇，  
市虎白天不进城，  
闹市中心尽是人行道，  
只见载客列车绕街走，  
六百多平方公里地，  
触目高楼大厦学府和工厂，  
衬着绿色花木和喷泉！

篇三

新加坡 2000，  
理想就快实现，  
那时候：  
游客若问棕色的  
“ARE YOU MALAYSIAN？”  
他或她肯定回答：  
“NO！ I AM SINGAPOREAN！”  
黑色黄色的答案也一样！  
而人与人之间隔膜突破，  
像面粉糖发粉加水揉合，  
在时代的大烘炉的油锅里，  
炸成一牙子一牙子的油条！

不知道曾采的乐观是不是有道理，因为毕竟也有人担忧，也有些事的确让人困惑，“在时代的大烘炉的油锅里，炸成一子子一子子的油条！”这种“糅合”的结果现实吗？果真那么完美，或者不伦不类，“什么也不是，什么都不像”？诗人梁钺有感鱼尾狮的造型写了一首《鱼尾狮》，他的潜台词令人忧虑：

鱼尾狮

说你是狮吧

你却无腿，无腿你就不能

纵横千山万岭之上

说你是鱼吧

你却无腮，无腮你就不能

遨游四海三洋之下

甚至，你也不是一只蛙

不能两栖水陆之间

前面是海，后面是陆

你呆立在栅栏里

什么也不是

什么都不像

不论天真的人们如何

赞赏你，如何美化你

终究，你是荒谬的组合

鱼狮交配的怪胎

我忍不住去探望你

忍不住要对你垂泪  
因为啊，因为历史的门槛外  
我也是鱼尾狮  
也有一肚子的苦水要吐  
两眶决堤的泪要流

（附注：鱼尾狮是矗立在新加坡河口的一座塑像，狮头鱼尾，口能喷水。由于形象怪异，深得来访旅客的喜爱。）

从《鱼尾狮》中，我们不难猜测出新加坡多元种族、文化社会中可能出现的问题，无法解释的困惑。

理解一个国家、一个民族、一个时代的文学，必须了解它的社会文化环境、历史背景，了解所有产生它、培植它的既定条件。在我们讨论新加坡华文文学之前，必须先把握这些背景知识，意识到我们是在一种典型环境中叙述一种文学，它的动机、条件与命运。

新加坡是人类生存的一个试验场，它时刻检验着不同种族的人民是否有希望、有能力和睦共处。在这个世界上生存，我们已不可能拥有一个统一的文明形式。任何一个民族，都有他们自己的语言、文化、宗教、习俗、文学艺术，有他们自己关于人与世界、人与他人、人与自我、人与上帝的关系的理解，这是他们的文化个性。未来世界的形态关键不在消除这种文化识别的差异，而在于每一种文明都要学习与其他文明共处共荣，学习宽容与发展。亨廷顿在他那篇大作《文明的冲突》的结尾处说：“在可见的将来，不会有普世的文明，有的只是一个包含不同文明的世界，而其中的每一个文明都得学习与其

他文明共存。”<sup>①</sup>

1965年8月9日，新加坡共和国成立。李光耀总理在当天的记者招待会上说：

新加坡要建立一个多元种族的国家。我们将建立个榜样。这不是个马来国，这不是个华人国，也不是个印度国。这我们成为真正的新加坡人……

不论种族、语言、文化、宗教，团结一致。<sup>②</sup>

李光耀总理描绘了人类在这个世界上和平生活的美妙蓝图。三十年过去了，新加坡人已获得了最大限度的成功。他们的明智与谨慎的确成为一种榜样，尽管问题依旧存在，也可能这些问题，诸如种族、文化语言的不可交融性，是人类历史进程中根本就难以解决的。

新加坡只有622平方公里的国土，300万的人口，30年的历史，如果从1819年莱佛士登陆、新加坡开埠算起，到现在还不足200年。在这个赤道岛国中，有三个主要民族的人民生活在一起，有四种主要的语言同时使用。有关民族国家与文化历史的许多问题，在这里都是独特的。

新加坡的300万人口中，77.5%是华族，14.2%是马来族，7.1%是印度族，其他如欧洲人、菲律宾人、日本人占1.2%。他们讲英语、华语、马来语（巫语）、淡米尔语。他们用马来语唱国歌（前进吧，新加坡！），因为马来语是国语；

① 《文明的冲突》《二十一世纪》（香港1993.10）第21页。

② 《星洲日报》1965.8.10

他们用英语在政府、商社谋生，因为英语是官方语言；他们在市场讲的是马来语或华语，回到家里又在说各种不同的语言甚至方言。在华族内，这种方言可能是潮汕话、客家话或闽南话。多元种族、多元语言、多元宗教信仰、多元风俗习惯，新加坡是一个多元社会，它的文化与它的政治一样，（建立在这多元之间的微妙平衡上。）

（新加坡华文文学，是一种存在于文化与社会断层间的文学，它与一般民族文学的特征与境遇都不同。）在新加坡华文文学的背景上，我们看到的不是那种文化的综合性与一致性，而是差异与平衡或冲突。多元种族的社会环境使华文文学的发展成为一个政治与社会的敏感问题，共同社会环境中的不同宗教信仰，分解了读者。最重要的是，语言的分裂。多语并行，使华文失去了社会基础，读者面在逐渐缩小，有限的华语又被种种方言分割，语言失去了质感。华文文学处在一种独特的文化生态中，有困难，也有创作者的热情。

### 种族结构与宗教信仰

种族问题是新加坡社会结构中最敏感微妙的问题。它是社会平衡的根据，也是社会冲突的动机。在当今世界格局中，种族问题是许多冲突与暴力的根源。20年前世界尚流行一种理论认为，随着现代化的进程与社会生活一体化的发展，种族的界限模糊了，人们根据各自不同的经济收入、政治地位、思想意识重新划分世界，形成不同的融合点。贫困的华人与贫困的马来人形成一个阶级阵营，对立着富有的马来人与富有的华人。实际上这些年来情况并非如此，甚至恰恰相反，由于就业、福利、社会地位等方面的竞争，人们越来越注重种族的区